AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

<http://giusicopioni.altervista.org/>

POSIZIONE S.I.A.E. N° 193077

Codice opera Siae 950632A

TITOLO

AN GA RIA A FA

LA COMEDIA?

COMMEDIA BRILLANTE-COMICA IN DUE ATTI

IN DIALETTO BERGAMASCO

Personaggi

PRESENTATRICE Rachele

REGISTA Efrem

CECILIA addetta pulizie sala teatro

SPETTATRICE Mariana cugina di Cecilia

SPETTATORE Filiberto marito Mariana

SPETTATRICE Tersilia

CARABINIERE Salvatore

LADRO Elpidio

ATTORE Fabio

ATTRICE Giulia

PARTORIENTE Gesuina

TRAMA

In un teatro, un regista attende l’arrivo della sua Compagnia. La sala è gremita di pubblico, ma gli attori sono in ritardo. Molto, in ritardo. Tanto in ritardo che la presentatrice, dopo aver intrattenuto il pubblico più che può, lascia il palco al suo vuoto destino. Si sussegue così, una serie di involontari intrattenitori, che daranno vita sulla scena, loro malgrado, ad altrettanti volontari e divertenti momenti comici. Quando finalmente la Compagnia teatrale giungerà in teatro ...

**ATTO PRIMO**

La commedia si svolge fra il palco e la platea. Alcuni attori saranno fra il pubblico, altri per la sala e altri dietro le quinte. SIPARIO CHIUSO.

IN SCENA soggiorno di una casa.

SCENA I

*Presentatrice, Regista, Cecilia poi i 3 spettatori*

PRESENTATRICE. *(Da dietro le quinte)* tira ol sipario.

CECILIA. *(Lo apre per un metro).*

REGISTA. Fermèt Cecilia!

CECILIA. *(Si ferma).*

PRESENTATRICE. Come fèrmèt?! Dèrfò Cecilia che go de presentà.

CECILIA. *(Lo apre ancora circa un metro).*

REGISTA. Cecilia, a to dicc de fermas!

CECILIA. *(Si ferma)* metis po' decorde né?! A so mia che a fa la giopina me, n’è?!

PRESENTATRICE. Efrem, ma lasèm indà a presentà a te! Me al so mia cosa a ta salta in mènt!

REGISTA. A to dicc de fermas!

PRESENTATRICE. E me invece öle presentà! An sé zamò in ritardo. Dèrf Cecilia.

CECILIA. *(Da qui in avanti continuerà ad aprire e a chiudere il sipario).*

REGISTA. Serafò a to dicc.

PRESENTATRICE. Ma come faro a presentà isse? Dèrf!

REGISTA. Serafò!

PRESENTATRICE. Dèrf o dicc!

REGISTA. E me dighe de serafò!

PRESENTATRICE. Cecilia derf per piaser!

REGISTA. A ta ghe de serafò!

CECILIA. *(Apre tutto il sipario)* oohhh! Ma si’ndre a fam dientà scema! E me al dèrve fò töt. Al va be? E se al va mia be a sa rangì otèr.

REGISTA. *(Piano e girandosi le spalle al pubblico)* me a ta coperès insèma ala Cecilia. A ghè gniamò de rià gnià ü atur. A so che, adoma me.

CECILIA. *(Si accorge del pubblico)* madonname quata zet che gh’è che?! Che se al sere avrès cambiat o scosal.

PRESENTATRICE. Come a ta se che, adoma te? E gli attori?

REGISTA. Aiè gnamò de rià.

CECILIA. Avrès meti’sö ol scosal dèla fèsta. Me a so öna persuna precisa. I mester dèla setimana ü scosal andante. Invece per i mester dèla fèsta ol scosal dèla fèsta.

PRESENTATRICE. E adès cosa an fai?

REGISTA. Me ando de la amò a ciamai e a spetai e te intà pèrt ün po de tep col pubblico.

CECILIA. Però a son’dacia dala paruchiera. Ivvest che bèla petinadüra che la ma facc?

REGISTA. *(Al pubblico)* scusate l’intrusione. An s’è mia capicc be pèr la presentazsiù. Ma adès me e la Cecilia an va de là e an va lasa alla presentatrice. Scüsim amò. Dom Cecilia.

CECILIA. Spèta ü menüt. *(Al pubblico)* ciape l’ocasiù de diga ü laur ala me cüsina che o est là’nfonta. Mariana, ada che la Caterina la ma facc i öff. Se ti ölèt en’zo a töi a cà. Fürtüna che ghè la Caterina che mi fa perché se spète la Guendalina, ciao. Chèla le, a ga fa mal ol filù dèla schena.

REGISTA. Cecilia, al’è mia ol momènt adès.

CECILIA. Certo che l’è ol momènt. La me cüsina la ma dicc de faghèl regordà ogni olta che la edìe. E me alo esta adès. E capit Mariana?

MARIANA. Se o capìt Cecilia. Grasie. Egne-zo ‘ndomà se a ta se a cà.

CECILIA. Se, ria mia al’urare de disnà però. Talse che ol me Clarino al völ mia èss distürbat quando al mangia.

REGISTA. *(Al pubblico)* scüsim de chèsta interferènsa. *(A Cecilia)* dom Cecilia, l’è mia chèsto ol momènt, an sé a teatèr mia al mercat. Dom de là docà!

CECILIA. A ta ghe resù, scüsèm Efrem. *(Fregandosene)* e po' dòpo Mariana, diga al tò öm che ol me Clarino la ca-affò ol vì. E quindi diga che ghè pront i sò fiasc de egnì a tö.

FILIBERTO. Te, ada che a so che in banda ala me Marina n’è? A so mia gniamò trasparènt.

CECILIA. Filiberto, a set te? A tere mia conosit. Ma cosa et facc al co?

FILIBERTO. Cosa avroi facc? O tea-zo i chièi.

CECILIA. Ai ma sömèa ün po a scödèla.

FILIBERTO. Mariana, diga ergot che la dicc che go i chièi a scödèla!

MARIANA. Cecilia, cönta mia sö di sproposècc. I chièi aiè mia a scödèla perché o mia dovrat la scödèla ma o dovrat la bièla. Chèla picena però.

CECILIA. Scüsèm Mariana se o sbagliat. Comunque, Filiberto a ta ste be petenat isse. N’è Efrem che l’i stabe?

REGISTA. Se certo che l’i sta be, però adès l’è mèi che m’indaghe de là.

PRESENTATRICE. E al sarès po' a ura.

REGISTA. *(Accompagnandola fuori scena)* Cecilia, andiamo. Lasciamo la parola alla presentatrice.

CECILIA. Ma a ghere amò di laur de diga ala me cüsina. *(Guarda al pubblico)* a gh’è che anche la me zia dèla Val Brembana! Zia cosa fet che?

REGISTA. Cecilia, a ta ga parlèt ala tò zia dèla Val Brembana e a töcc i tò parecc che aiè che in sala dòpo ol teatèr. A talse che ghè la comedia adès. O piö tarde. *(Piano alla presentatrice)* pert ol tep ma recomande.

CECILIA. A già che gh’è la comedia! Ma … ma chèla, adès che a garde be, l’è mia la me zia! Pèrò l’è öna che la ga sömèa be. *(Sono fuori scena).*

PRESENTATRICE. Eccoci qui per parlare della commedia che chissà quando la vedremo. Nèl sènso che adès a go de presentà me e po' dòpo a ga do la parola al regista.

TERSILIA. Invièt-là alura. Perché che, fra parec, vì e scödèle intat ol tep al pasa e dèla comedia gnià l’ombra.

MARIANA. Ghè ergot de dì, söla me scödèla?

FILIBERTO. O söl me ì? (vino).

TERSILIA. Dai, fi sito otèr dù che aialasà töcc che a ghi i bigliècc del teatèr sèmpèr a gratis grasie ala Cecilia che la làura che.

MARIANA. L’è mia ira. Ol me Filiberto al pöl dil.

FILIBERTO. L’è ira che l’è mia ira. I bigliecc gratis agghià dacc ol so òm dèla Cecilia perché le la pöl mia fas vèt a daghèil. E’capit Tersilia?

TERSILIA. O capit me e anche töt ol pubblico che si che, a sbafo.

MARIANA. A ta conve usasö! Ada che a mal sa töcc in pais che apena a ta rièt dal dutur, lü al ta fa pasa det prima de töcc de chi gh’è in fila!

TERSILIA. Me a pase det perché a go l’apuntament prima di otèr.

FILIBERTO. L’apuntamento e i salam det in de borsa.

TERSILIA. A si adoma di malelingue.

MARIANA. Sèn chi parla!

PRESENTATRICE. Tegnila po' fò adès. Voi mi state oscurando. State oscurando il mio ruolo di presentatrice.

TERSILIA. Se te ta se öna presentatrice me a so öna fotomodella.

FILIBERTO. I fotomodelle aiè piate-piatente, te a ta ghe sö ü davansal …!

MARIANA. Al ga resù ol me Filiberto. *(Al marito)* ma da quando te a ta ga ardèt ai fotomodelle e al davansal dèla Tersilia?

TERSILIA. Al’è töta invidia la òsta.

FILIBERTO. Me a ga-arde mia n’è?! Ammla dicc ol me amis Poldo che la ga la sèsta.

PRESENTATRICE. Adès basta! Scusate caro pubblico ma qualcuno questa sera è indisciplinato.

MARIANA. Essentit cosa la ta dicc Tersilia? Indisciplinata.

TERSILIA. La dicc “indisciplinato” se te sentit be e quindi la parla dèl tò Filiberto.

PRESENTATRICE. Silenzio in sala per favore! O sarò costretta a farvi allontanare! Öle mia ès distürbada intat che fo la presentasiù. Alura, disie che stasira, söl chèl palco al’indarà in scena öna bèla comedia. Diciamo bellissima commedia. Anche de piö. Dal titol: “Chi la robàt i bignaghe in cà dèl preòst?*”. (Al pubblico)* scüsim ü momènt. *(Fa cenno al regista di entrare).*

REGISTA. *(Entra in scena).*

PRESENTATRICE. *(Piano al regista)* ei riacc?

REGISTA. *(Piano alla presentatrice)* macchè! Al so mia me, in doca aiè casacc!

PRESENTATRICE. Alura mè che la tire longa amò come presentasiù?!

REGISTA. Al sarà mèi.

PRESENTATRICE. Va be. *(Al pubblico)* alura, a sere indre a dì che ol titol al’è:” Chi la robàt i bignaghe dèl preòst?”. Al sa trata de öna comedia bèla. Diciamo bellissima commedia. Anche de piö. Dal titol: “Chi la robàt i bignaghe in cà dèl preòst?*”.*

TERSILIA. A tle zamò dicc dò olte. Annacc docà.

PRESENTATRICE. Silensio! Adès dò paròle söla compagnia.

TERSILIA. Chi siès adoma dò però.

MARIANA. Stöpela ün po! A ta set sèmpèr indre a bruntulà.

TERSILIA. Te bèla, ada che me al’o pagat ol biglièt n’è? Mia compagn de ergü.

FILIBERTO. Ergü la mia pagat ol biglièt? E chi el?

MARIANA. Fa sito Filiberto. An sé notèr. Fa sito adès.

PRESENTATRICE. Alura, la compagnia “A a te che rie a me”, la s’è furmada in dèl melanössennovantases. E come la s’è furmada?

TERSILIA. Ma gal domandèt po' a notèr? A ta se te che ta ghe de dighèl!

PRESENTATRICE. Al so a me n’è? O facc la domanda e avrèst respondit söbèt. Dam ol tep.

TERSILIA. Dèsciulèt alura che an völ vèt la comedia.

PRESENTATRICE. La compagnia la s’è furmada grasie al regista dòpo ivvest öna comedia in dü teatèr dèla bergamasca.

FILIBERTO. Al sa pöl saì in che pais la est chèsta comedia?

MARIANA. Filiberto, ma cosa al t’anterèsa adès de saì ol pais!?

FILIBERTO. El pèr caso Pontiröl?

PRESENTATRICE. No. Al’è … *(Fra sé)* che pais a gan’vènte me adès …? Al’è … Ciüdü! Se, ol regista alà est öna comedia a Ciüdü.

MARIANA. Ol pais dèl cadaèr?

FILIBERTO. Che cadaer Mariana? Fam mia pura n’è?

MARIANA. A ga set mia la storia dèl cadaèr de Ciüdü? Adès a tla cöntesö me. *(Viene interrotta)* alura a ghera öna olta …

TERSILIA. Ghè amò tat le? Adì che an s’è che pèr vèt la comedia e mia pèr sentì del cadaèr de Ciüdü.

PRESENTATRICE. Infati. Ma chi ela la presentatrice in chesto teatèr? Lasim parlà docà. Alura. Ol regista dòpo ivvest ü teatèr, a Ciüdü, ma che adès an nòmina mia ol sò cadaèr, la pensat be de creà öna compagnia. E isse la cominsat a domandà in giro che in pais. Prima al ga domandat al Piero. Dòpo al ga domandat ala Fiorensa. Dòpo al ga domandat al’Ercole. Dopo al ga domandat ala Menica. Dopo al ga …

TERSILIA. Ma andet innacc isse töta sira? Nò perché adès me a ma so stöfada.

PRESENTATRICE. E me a ma so stöfada de töcc votèr! Ü al ma dis de tirala longa, chèl’otra la ma diss de teala fò. Al sis cosa fo me alura? A ciame ol regista che al va spiegherà töt lü. Regista, prego. Ol palco al’è töt ol tò. Me ando. *(Esce di scena).*

SCENA II

 *Regista e i 3 spettatori*

REGISTA. *(Entra in scena)* va bene Rachele, ada che döpo a ta ghe de concludere la serata n’è? Regordèt.

TERSILIA. Parlèt zamò de concludere la serata quando l’è gniamò de cominsà? Ma set balenga?

REGISTA. La serada l’è cominsada e anche be.

TERSILIA. Po' be! La prima in scena l’è stacia chèla che la te nèt ol teatèr.

MARIANA. Cosa gala la me cüsina che al va mia be?

FILIBERTO. Cosa gala la fommla dèla me cüsina che al va mia be?

TERSILIA. Goi de cominsà den doe?

REGISTA. Le al’è la Tersilia se nò sbaglie …

TERSILIA. Se, a so me.

REGISTA. La faghe isse alura, la ègne che söl palco.

MARIANA. E che manera le se, e me nò?

FILIBERTO. Dai Mariana, set gelusa de chèla le? Laseghèl töt ol sò palco.

TERSILIA. Se ol regista al ma ciamat me, al völ dì che me a so piö interessante de te Mariana, perla de Labuan di poarècc. *(Sale sul palco).*

MARIANA. Essentit come la ma ciamat Filiberto?

FILIBERTO. Ma lasala pèrt docà.

MARIANA. Regista, pöde mia egnì-sö, söl palco a me?

FILIBERTO. Lasa pèrt Mariana. Corega mia indre a chèla petonega le!

REGISTA. Cèrto che ta pödèt!

FILIBERTO. A pöde anche mè alura?

MARIANA. Ma te, serèt mia chèl, che al ma apena dicc de corega mia indre?

FILIBERTO. Te a ta ma de mai scolt a chèl che dighe, ghe’de fal pròpe adès? Dai che an va sö, söl palco. *(Si avviano per salire sul palco).*

TERSILIA. Aièn’dù, ma annà salta mia fò ü giöst!

REGISTA. Ecoci che. Scömète che otèr a pensì che al siès facile recità.

MARIANA. Me a so nasida atrice.

TERSILIA. Te a ta se nasida con qualche problema al sèrvèl.

MARIANA. Sèn t chi parla? La parla chèla che l’è stacia tri mis in incrubatice!

TERSILIA. Incubatrice! A ta se gnià buna de dil!

REGISTA. Cominsì mia o andi-zö söbèt dèl palco. Alura, adès che si che, a fi chèl che va dighe me de fa.

FILIBERTO. Fam fa töt ma fam mia basasö la Tersilia.

MARIANA. Cosa ta salta in mènt a te Filiberto? Ta faral fa chi laur le isse intimi? *(Al pubblico)* me ol regista al baserès sö però! Al mè sèmpèr piasìt.

REGISTA. Alura, per fa l’atur bisògna ès ün po portacc.

TERSILIA. Me a so portatissima. Me agglo det in dèl sèrvèl de fa l’atrice.

MARIANA. Forse chèl adoma a tag he det. Me invece agglo det in dèl sanc col teatèr.

FILIBERTO. Come fet a iga ol teatèr in dèl sanc che a ta se basa de pressiù?

REGISTA. Scoltim docà e sti atèncc. A stà söl palco bisògna möès in de manera giösta. Come pèr esèmpe, caminà.

TERSILIA. A caminà me so buna!

MARIANA. Töcc an s’è bù a caminà.

FILIBERTO. Mia pròpe töcc Mariana. La tò zia Cinta, ela mia sènsa öna gamba?

REGISTA. Sito docà. Adès a ma fì èt come al sa caminà quando a si ‘um po stöff.

FILIBERTO. La me Mariana la ga baterà dèl sigür, al’è sèmpèr ‘stöfa!

REGISTA. Dai, fim vèt la caminada.

TUTTI E TRE SI POSIZIONANO IN FONDO AL PALCO E CAMMINANO COME SE FOSSERO STANCHI IN MODO DIVERTENTE.

REGISTA. Eh, dai ghè mia mal … chi piö chi meno …

MARIANA. Tersilia, sènsa ofesa, ma a ta ma sömeaèt öna che la sta söl marciapé.

FILIBERTO. Perché la ghera de treersà la strada?

TERSILIA. A te caminàt be, te! A ta ma sömeaèt che a tlerèt facia … *(viene interrotta).*

MARIANA. *(Interrompendola)* facia cos’è?

REGISTA. Mochila che a si grande.

FILIBERTO. Forse de oltèsa, ma gnià chèla al ma sömèa se an ga tira vià i tac.

REGISTA. Adès an vannacc! Avete ricevuto una brutta notizia e a si disperade. Iccapit töt?

TERSILIA. E quando ammlà riceida che me al so mia.

MARIANA. Ai gaavrà mia teazo chèl’otra gamba ala me zia Cinta n’è?

REGISTA. Ma nò! An sèndre cha n fa finta o nò? Adès a fi finta di aver ricevuto una brutta notizia. Pèr finta! Iccapit?

TERSILIA. Come sèmpèr.

MARIANA. Poa me.

FILIBERTO. Anche me. Me o capit töt-tuttissimo. Ma … regista, isse per curiosità, an gai de löcià? Nò perché pöde pensà a quando i ma digherà che la me fommla al’è morta me e magare a ma e de löcià. Però al so gniamò mia. Però pöde fa la proa adès.

MARIANA. Te, ada che magare a ta mörèt te prima de me n’è? E dato che l’è isse me löcero mia quando te a ta mörèt!

TERSILIA. E ü bèl incidènt e restì le sècc töddu?!!?

REGISTA. Sö, fim vèt la scena che a vo apena dicc. Sö de brai.

TUTTI E TRE SI POSIZIONANO E INIZIANO A FARE FACCE E POI DISPERARSI SEMPRE IN MODO DIVERTENTISSIMO.

REGISTA. Anche chèsta scèna a ghè mia mal.

TERSILIA. Mariana, pèr come ta löciaèt al sömèa-a che tera morto ol gat, mia l’òm.

MARIANA. In chèsta part me o ölìt fa öna persuna l’umile. Anse, l’umilissima.

FILIBERTO. L’ömèt? A te l’öciat pèr l’ömèt? Pèr o sporc?

MARIANA. Ol sèc adès! L’umile o facc! Mia l’ömèt!

TERSILIA. Se, ma a gh’è mia tata diversità tra l’ömèt e l’umile, cola Mariana, sta tranquilo Filiberto.

MARIANA. A perché te facc be te la part! A ta löciaèt compagn de ü edèl!

TERSILIA. Sèmpèr mèi che te.

REGISTA. Scoltim otre dò. Che manera a si isse litigiuse?

MARIANA. La colpa l’è la sò. L’a sircat de porta’m vià ol me Filiberto quando an sera murus.

REGISTA. Èco ol perché alura! A ta ölìèt mia che a tal portès’ivià!

MARIANA. Ma nò! A so gnieca perché ammlà molat a me!

FILIBERTO. A grasie Mariana. Grasie tat.

MARIANA. Nò Filiberto, dòpo, l’amur l’è egnit. *(Al pubblico)* ma come l’è egnìt a l’è’ndacc.

REGISTA. Adès an pasa a ön’otra proa. A ghi de fa come se aveste vinto al superenalotto 50 milioni di euro.

TERSILIA. Al so gniac come aiè facc me!

MARIANA. Se l’è pèr chèl me al so gniac come l’è facc mela euro.

FILIBERTO. Me invece al so piö come l’è facia … *(viene interrotto).*

MARIANA. Filiberto! Al sa dis mia chi laur le denacc a töta chèla zet che a gh’è che in sala! Aiè nòscc laur personai.

FILIBERTO. Me a ma sant’èndìe come l’è facia la me pensiù viso che a tla gestesèt te.

MARIANA. Ah, meno mal.

FILIBERTO. La me pensiù ma anche la tò … *(viene interrotto).*

MARIANA. *(Affrettandosi perché sa dove vuole andare a parare)* la me pensiù! Perché anche me a ciape la pensiù. E comunque chèsce aiè argomèncc che ai cèntra negot col teatèr.

REGISTA. Infati. Su, fate come se aveste vinto al superenalotto 50 milioni.

TERSILIA. An pöl fa che aiabe enzit al lòt?

REGISTA. Se cèrto.

TERSILIA. Nò, perché me o mai zögat al superenalotto ma adoma al löt. E capesèt che garierès mèi a fa la part, se an parla de vincita al lòt.

MARIANA. *(Al pubblico)* al’avrà enzit du euro e la sömèa che l’abe enzit töt’le!

TERZILIA. Ada che to sentìt! Te a ta parlèt perché ta ghe la boca ma a talse mia cosa al ve fò. Me o mia enzit du euro! E capit?

MARIANA. E quace ne’venzit? Sentem … tri euro?

TERZILIA. Quatèr! E al’è ol dope de du!

FILIBERTO. A ta pödèt andà in ferie con chi solcc le!

REGISTA. Alura a cominsì a fa la part de chi la enzit cinquanta miliù?

TUTTI E TRE SI POSIZIONANO E INIZIANO A GIOIRE. MA NON ECCESSIVAMENTE. SEMPRE IN MODO DIVERTENTE.

REGISTA. Scüsim ma al sömèa mia che i’vvensit cinquanta miliù! Ma … adoma ü! Sö dai ön po piö de alegria!

TUTTI E TRE SI RIPOSIZIONANO E INIZIANO A GIOIRE ESAGERATAMENTE. SEMPRE IN MODO DIVERTENTE.

REGISTA. Isse al va mèi anche se al sömèa che annabe ensit sènto de miliù.

TERSILIA. Scusa Efrèm se fae ün po fadiga, ma aiè cifre ün po piö gròse de chèl che a so abitüada a èns.

MARIANA. *(Ironica)* se, adoma ün po.

REGISTA. Cominsila mia. Adès an pasa a ön’otra part, quella delle modelle che sfilano in passerella. O modelli per te Filiberto.

FILIBERTO. Gh’è mia poblemi pèr me, me a so bambisesso.

REGISTA. In che sènso?

FILIBERTO. Ma se, öm, fommla, bambisesso.

TERSILIA. Bambo chèl dèl sigür. Ambi sesso!

MARIANA. Ada che ol me Filiberto al sömèa bambo tant, ma invece al’è bambo poc. *(A Filiberto)* se’contet che to difendìt?

FILIBERTO. *(Ironico)* come ta ma difèndèt te, al ma difent nigü! A so pròpe ün’òm fürtünat in töt e pèr töt.

REGISTA. Dai, fì sta passerella come ai fa i modelle e modelli.

TUTTI E TRE SI RIPOSIZIONANO E INIZIANO A SFILARE ESAGERATAMENTE IN MODO DIVERTENTISSIMO.

REGISTA. Ehm … ün po esagerat però a si stace brae. Anche te Filiberto.

FILIBERTO. Grasie, al sere zamò sènsa dimèl.

TERSILIA. Cèrto che te Mariana, se a t’andaèt innacc amò’npo a ta sbatièt fò l’anca! Anche töte dò.

MARIANA. I me, anche, i stà benone. Perché pensèt de i’facc be te? A ta ma sömeaèt öna che l’era indre am’parà a andà söi pattini. Regista merà che a ta ga spièghèt dö olte chèl chè a ghè de fa, perché la scèta l’è mia pròpe sveglia!

TERSILIA. Grasie dèla scèta ma a so sveglia ase.

SCENA III

 *Regista, i 3 spettatori, Carabiniere e ladro*

CARABINIERE E LADRO ENTRANO IN SALA TEATRO RINCORRENDOSI ANCHE FRA IL PUBBLICO

CARABINIERE. *(Mentre ricorre il ladro)* prima o poi a ta ciape!

LADRO. *(Mentre scappa dal carabiniere)* me spere pròpe de nò.

TERSILIA. Ma cosa söcèl che? Mèi che’ndaghe al me pòst perché che, la ède mia be. *(Scende dal palco).*

CARABINIERE. Fèrmèt o ta fo fa, la fì dèl rat!

LADRO. Nò! Ol rat nò! Fam fa la fì dèl gat, dèla poia, dèl rinoceronte ma mia chèla dèl rat!

FILIBERTO. Ma cosa fai chi du le? Ma gai de zögà a corès indre, che, in dèl teatèr?

MARIANA. Ma èdèt mia che ü al’è ü carabinier? Dai, dai, che an va vià de che dèl palco!

FILIBERTO. E’ndo’vai?

MARIANA. A sentazzo in dèl nòst pòst a èt chèl che al söcet intat che ai ria i atur. Dom! *(I due scendono dal palco e vanno a sedersi in platea).*

CARABINIERE E LADRO FINISCONO SUL PALCO

CARABINIERE. Adès a ta pödèt piö scapà. Imbroià öna poera ansianèta!

LADRO. Ma l’è mia giöst che notèr ladèr ammla faghe mai franca!

CARABINIERE. Il bene sovrasta sempre il male.

LADRO. Ma non tutti i mali vengono per nuocere.

CARABINIERE. Al ma’nterèsa mia.

LADRO. Al ma’nterèsa a me! ‘ndomà ando di me sindacati e a ma sa fo sènt.

CARABINIERE. Scüsa? Otèr ladèr a ghi i sindacati?

LADRO. Cèrto! Anche notèr an sé öna categoria de lavoratori.

REGISTA. Scüsim se a va distürbe, ma che an sarès a teatèr in doca a gh’è in scena öna comedia.

LADRO. A se? E indoei i atur alura?

REGISTA. Ai ga de rià.

LADRO. Al’è zamo quase i des, e ai ma sömèa in ritardo. El mia ira sciur carabinier?

CARABINIERE. E se, aiè quase i des e an sè che notèr e mia i atur.

REGISTA. Èco … *(inventando perché gli attori non ci sono ancora)* la comedia l’era cominsada ma dòpo a si riacc otèr e quindi …

LADRO. Te a ta ghe’mpo dèl bala. Adès a ga domande al pubblico. Pubblico, ma erela cominsada la comedia?

MARIANA. FILIBERTO. TERSILIA. E PUBBLICO. Nooo!

CARABINIERE. *(Al regista)* chi è bugiardo è anche ladro.

REGISTA. E nò è! Me a so mia ü ladèr! Söl bugiardo an pöl ragiunaga sura ma söl ladèr po' nò. E comunque se che a ghè ü ladèr, chèl a so mia me, ma al’è lü.

LADRO. Adès, girem mia i carte in taola. Sciur carabinier an sera mia indre a parlà dèla comedia che l’è gniamò de cominsà?

CARABINIERE. Se cèrto.

REGISTA. Sciur carabinier al’era mia indre a portà in galera il qui presente ladro?

CARABINIERE. Se cèrto.

LADRO. REGISTA. E alura?

CARABINIERE. E alura … *(al pubblico)* scüsim ma me a so ü carabinier e go de daga piö importanza ai ladèr. *(Al ladro)* fermo le!

LADRO. Èco. Al sere che l’anda-a a finì isse. Oltre a ès i piö maltratacc an sé anche i piö sgabolacc.

REGISTA. *(Mentre esce di scena)* alura … me a va lase … perché öle mia distürbas … *(corre fuori).*

CARABINIERE. Ma ghet mia ergogna a röbà i solcc a öna persuna ansiana?

LADRO. Al varde che i ansiani aiè chèi che ai ga i solcc de piö de töcc.

CARABINIERE. Ah-ah! Allora ammetti che l’hai derubata?!

LADRO. Eh no. Me amète pròpe ü bèl negot!

CARABINIERE. E che manera alura l’ansiana la usa-a:”Al ladro! Al ladro!”.

LADRO. Svèt che la conosìa ergü con chèl nòm le e la ölia salüdal.

CARABINIERE. Come nò. A go di testimoni che i ta est le, cola sciura.

LADRO. Va be! O parlat cola sciura ansiana. Ma l’è stacia le a ciamam. Me o facc adoma ü’opera de carità a dedicaga dèl tep.

CARABINIERE. E anche robaga ol portafòi.

LADRO. E nò è! Me ol portafòi agglo mia robat!

CARABINIERE. E cosa ghet robat alura?

LADRO. I solcc che ghera det in dèl portafòi. Ma mìa ol portafòi.

CARABINIERE. Alura l’ansiana la ma cöntasö di bale.

LADRO. La zet la esagera sèmpèr in töte i ocasiù. Quindi me adès pöde’ndà?

CARABINIERE. *(Si accorge di un rigonfiamento esagerato in tasca. Teme sia una pistola)* cosa ghet in carsèla?

LADRO. La me merènda. *(Mette la mano in questa tasca).*

CARABINIERE. Tirà vià söbèt chèla mà dal scarsèla.

LADRO. E perché? A go frècc ala mà e öle scoldala.

CARABINIERE. O dicc de tirà vià la mà! *(Prende la sua pistola di ordinanza e la punta contro il ladro)* e adès mani in alto.

LADRO. *(Ha un attimo di timore)* uhe … cosa ga salta in mènt? A so mia ü asassino …

CARABINIERE. O dicc mani in alto!

LADRO. Va be! Va be! *(Allunga le braccia in orizzontale e alza i palmi della mano).*

CARABINIERE. E segont te, chèle sarès mani in alto?

LADRO. Sènsotèr. I mà ai varda innaria!

CARABINIERE. Set indre a töm in gir?

LADRO. Al ma sömèa mia pròpe ol momènt. Me o facc adoma chèl che al ma dicc. Anche se capese mia perché.

CARABINIERE. Perché te a ta’ mmla de mia a bif. Te a ta ghe öna pistola in carsèla.

LADRO. Ma cosa dighèl?! A go det la me merenda!

CARABINIERE. Silensio! E braccia e mani in alto!

LADRO. Söbèt! *(Alza le braccia a metà in modo ridicolo).*

CARABINIERE. E alsale de piö chi brass!

LADRO. A ga rie mia! A go ün po de artrosi.

CARABINIERE. Poa te? Anche me?

LADRO. Lü cosa töel-zo per sta mèi?

CARABINIERE. A töe-zo l’Artroxin.

LADRO. *(Abbassando le braccia)* me invece Astro Due.

CARABINIERE. A ta conve dovrà ol me Artroxim e ta èdere come a ta fe ala svèlta a alsà ‘nnaria i bras.

LADRO. Va be, domà cambiero cüra. Grasie tat né?! *(Si incammina per uscire di scena)* quase quase, ando söbèt in farmacia a töl. Grasie. A ghè amò dèla zet che la fa dèl be in chèsto mont.

CARABINIERE. Fermèt! In do set indre a ‘ndà? Pasà che!

LADRO. *(Si rimette al centro)* a sere indre a’ndà in farmacia.

CARABINIERE. Ada che a ta ma fe mia fesso! Mani e bras in alto!

LADRO. A ga rie mia!

CARABINIERE. Sforzèt!

LADRO. Pödèl mia ötam?

CARABINIERE. Va be! *(Si avvicina e prova ad aiutarlo ma la pistola gli è di impedimento e non sa dove metterla)* dai, tègnèm te la pistola intat che ta alse i bras.

LADRO. Pronti. *(Prende la pistola e la tiene in mano).*

CARABINIERE. *(Gli cede la pistola e gli alza le mani con non poca fatica)* ecò che. *(Fa per prendere la pistola ma visto che le mani sono in alto non riesce a prenderla)* adès come foi cola pistola?

LADRO. Se al völ me a sbase-zo i bras.

CARABINIERE. Nò pèr carità che te me facc süda cines a tirale sö! *(Si guarda in giro)* a ciapero öna scagna. *(E così fa. Prende la sedia, ci sale e si riprende la pistola)* grasie che te me tegnìt la pistola.

LADRO. Dovere da cittadino per bene.

CARABINIERE. Adès me a tire fò la pistola che ta ghe in carsèla.

LADRO. L’è mia öna pistola, ma la me merenda.

CARABINIERE. La furma però la dis che al pöl vès öna pistola o … che te ta sabèt super, super dotato. *(Mette la mano in tasca e fa tante facce mentre sta togliendo ciò che c’è)* a go infena a pura quase …

LADRO. A go dicc che l’è …

CARABINIERE. *(Ha tolto dalla tasca una banana)* öna banana!

LADRO. La me merenda! Come a vere dicc!

CARABINIERE. Al’è pròpe öna merenda!

LADRO. Adès pöde tira-zo i brass che ai pisa e aiè stöff de ardà innaria?

CARABINIERE. Ma se dai. Ma sta atènt chèl che a ta fe però perché la galera l’è la che la ta spèta. Ma me a so tròp bù anche perché a ta ma sömèat mia pròpe isse tremendo.

LADRO. *(Cavalcando ciò che il carabiniere ha appena detto)* infati, me a so mia isse catif. Al’è stacia la me famea che la ma rüinat.

CARABINIERE. In che manera la ta rüinat?

LADRO. Ol me bisnono al’era ü ladèr, come ol me nono e come ol me padèr. E me cosa ghere de fa?

CARABINIERE. A ta capese perché anche pèr me al’è isse. Ol me bisnono al’era ü carabinier come ol me nono e ol me padèr. Me ölìe fa ol ‘astronauta de grant, ma come fae?

LADRO. Me o cominsat de picinì a scöla. A ga robae i merendine ai me compagn.

CARABINIERE. E me invece de picinì a difendìe i me compagna de chi ai ga roba-a i merendine.

LADRO. Dòpo, de zuenì o cominsat a fa ol pal.

CARABINIERE. Ol pal? Ol pal dèla cucagna?

LADRO. Nò, ol pal! Stà de guardia intat che ol me nono e ol me padèr ai rapina-a öna cà!

CARABINIERE. Ah, o capit!

LADRO. Se, ma che stöfada a stale compagn de ü pipòt!

CARABINIERE. E adès a tla ciapèt coi ansiane …

LADRO. Pèr forsa! A gh’è in gir öna crisi che nò ga dighe! Adès i padrù di cà ai s’è facc fürbi! Quase töcc ai mia metit ol’antifurto!

CARABINIERE. Che sfiga!

LADRO. Otèr che sfiga!

CARABINIERE. Però al ta rèsta amò chèi che ai ga mia o l’antifurto.

LADRO. Cèrto. Ma chèi ai ga i cà de guardia.

CARABINIERE. De fò?

LADRO. De fò e de det! Al sa pöl mia inda’nnacc a chèla manera che! Mè che ol goèrno al faghe ergot pèr notèr ladèr.

CARABINIERE. La crisi, la pròpe colpit töcc …

LADRO. E lü invece?

CARABINIERE. Anche notèr an ga la crisi. Sènsa ladèr notèr an sé disocupacc.

LADRO. E quindi?

CARABINIERE. E quindi quando annà troe ü compagn de te, al lase mia scapà.

LADRO. Ma me a so ü pesce piccolo.

CARABINIERE. A me i pès picèn i mè sèmpèr piasit.

LADRO. O capit, ma a gal mia üm po de compassiù pèr la nòsta categoria?

CARABINIERE. E te, ghet mia ün po de campassiù pèr la nosta categoria?

LADRO. Me se cèrto, tanta compassiù. E … quindi …

CARABINIERE. E quindi … a ma e de löcià … *(Inizia a piangere).*

LADRO. Anche a me. *(Inizia a piangere).*

CARABINIERE. Dom che an va a bis vergot.

LADRO. Prima pöde fa ün’annuncio?

CARABINIERE. Se cèrto.

LADRO. Zet, regordif che anche notèr dù an ga de mangià.

CARABINIERE. Brao, paròle sante. *(Escono tutte e due di scena).*

SCENA IV

 *Cecilia, regista poi Tersilia, Mariana e Filiberto*

REGISTA. *(A lato del palco ma che si vede)* Cecilia, va in scena!

CECILIA. *(A lato del palco ma che si vede)* che manera? El’isporc ol palco?

REGISTA. Nò l’è mia perché a gh’è sporc. Gli atur aiè gniamò de rià e me al so mia cosa fa.

CECILIA. E go de sail po' me che a so che a derf e serafò e netafò ol teatèr?

REGISTA. Dai Cecilia, invèntèt vergot pèr piaser! Quando i rià al so mia cosa a ga fo a chilà!

CECILIA. Cosa pöde fa?

TERSILIA. *(Dal pubblico)* alura, an vègnèi alade po' le?

MARIANA. *(Dal pubblico)* a ma pagat pèr la comedia notèr n’è? Ciò la zet che gh’è che, là pagat pèr vèt la comedia.

REGISTA. Ai sèntèt? Dai va le in mès e cöntasö ergot! A ta preghe!

CECILIA. Me a so de cesa, e se te a ta ma preghèt a pöde mia dit de nò. Indem in centro e che ol Signur ammlà mande buna. *(Si mette al centro del palco. È timorosa perché non sa che dire e come intrattenere il pubblico).* Ecomi che. Al so mia se a va regordì de me. A so chèla che al’è egnida fò in prensepe.

TERZILIA. E a ta se la cüsina dèla Mariana e la tò poia Caterina alà facc i öf mentre invece la Guendalina de öf la öl mia sentì parlà. E po' dòpo ol tò Clarino la caaffò ol vì per ol Filiberto.

CECILIA. Che memòria che ta ghe, bescià!

TERZILIA. Scolta Cecilia, ada che notèr an völ vèt la comedia e mia te. Perché se an völès vèdèt te, an ve al tò cà.

CECILIA. E se me a ta dèrve mia?

TERZILIA. Pace, lase stà de èdèt. E che al’è anche mèi.

MARIANA. Tersilia, a ta se pròpe vilana n’è stasira?

FILIBERTO. Svèt che l’è leadasö, col pe sbagliat! O se de nò la ga la lüna de treèrs.

TERZILIA. Me öle adoma èt la comedia.

CECILIA. E prèst a tla èdere. Adoma che a gh’è stacc … ü pobblema.

TERZILIA. Che pobblema?

CECILIA. Scolta Terzilia, ada che mia töcc i pobblemi ai sa pöl dì n’è? Me forse ando in gir a dì che te a ta dormèt in stanse separade col tò òm? Nò! E che anche a si separacc in cà? Nò! Me al dighe mia. E alura capesèt che mia töcc i pobblemi ai sa pöl dì?

TERZILIA. A pensaga sö be, a ta ghe mia töcc i torcc. Però anche te capes notèr che ma pagat ol biglièt e mia come la tò cüsina e ol so òm che i gla icc de storta gamba.

MARIANA. Cosa andet a ultasà notèr, se a ta set indre a parlà cola Cecilia!?

CECILIA. Scète, techì mia bega adès pèr chèsta stüpidada, dom. A ghè de pegio.

TERSILIA. Come pèr esèmpe?

CECILIA. Come pèr esèmpe che … *(fra sé)* cosa ga cöntesö cos’è me a chèsta adès? … come pèr èsèmpe de pègio a gh’è … *(guarda le sue unghie)* … de pègio ghè che a ma sé rompit ön’ongia dèl dit dèla mà!

TERSILIA. Te s’è rompit ön’ongia? Che disgrasia Signur!

MARIANA. Ma Cecilia, come al ma dispias! Ta se pròpe sfürtünada! E adès cosa fet?

CECILIA. A ma tocherà andà teala zo.

FILIBERTO. La mà?

CECILIA. Nò, l’ongia. Ivvest che ghè ergot de piö grave dèla comedia? Sa rendì cönt in che grave condisiù me a so adès?

TERSILIA. Löcia mia Cecilia, tèdere che töt al’indarà a pòst.

CECILIA. Ta fe ala svelta te a dì isse perché al tè mia capitat.

TERSILIA. Al so. Però cosa ölèt che a ta dighe? Pubblico, dai che an ga de tirasö de moral ala Cecilia. Dai che an ga fa ü’n applauso.

TUTTI APPALUDONO

SIPARIO

**ATTO SECONDO**

SCENA I

*Cecilia*

CECILIA. (con le forbici in mano) öngia metida pòst! *(Si guarda in giro sul palco)* ma segna che paimènt töt ‘sporc! E me nète! *(Pulisce con la scopa)* scüsim se va gire i spale ma il lavoro al ma ciama.

SCENA II

*Cecilia, Fabio e Giulia*

FABIO. GIULIA. *(Entrano in scena).*

FABIO. An s’è che. Sciura, l’andaghe vià che adès an cominsa.

CECILIA. Ma chi sis votèr dù?

GIULIA. An s’è gli atur che i ga de recità!

CECILIA. A se? Ma a si nöf dèla compagnai?

FABIO. No. Al’è agn che an recita!

CECILIA. A se? Èco, me a so sèmpèr l’öltima a saì i laur. E se che a so sèmpèr che, quando i fa i proe. Però ü per de olte a so mancada, adès che a ma e ‘mènt. A sere indacia a troà la me zia suora che la sa troa in d’ù convent. L’è egnida zo, poarète a l’è.

FABIO. La ga scüse n’è sciura, notèr a’mistarès che olenterà a scoltala a parlà dèla sò zia suora ma ol fato …

CECILIA. Agnese. Ma me zia suora la sa ciama Agnese.

FABIO. La zia suora che la sa ciama Agnese, cèrto, però notèr an ga-avrès de recità la nòsta comedia. Sa regordèla piö?

CECILIA. Adì che me a go öna memòria de fèr n’è? E l’è mia rösneta come chèla de ergü.

GIULIA. Se la öl presentaga … notèr an s’è … *(viene interrotta)* la compagnia …

CECILIA. Ma ai va zamò presentat ün’ura fa! Dai, dai, cominsì. E ala svèlta perché a si in ritardo. *(Si siede sul divano).*

FABIO. Ma … la ma scüse, ma se notèr an recita le la pöl mia ‘sta söl divano.

CECILIA. Madonname! A ghi resü! Scüsim tat! A sere sura penser. *(Si siede sulla sedia).*

GIULIA. Ela amò sura penser? Nò perché, adès l’è sentada-zo söla scagna. Se pèr piaser la öl indà dietro i quinte …

CECILIA. Ando anche dietro i quarte e i terze, basta che ma mandì mia al’asilo. A so po' mia öna sceta picena.

FABIO. Niente asilo. Prego … *(la invita a uscire).*

CECILIA. Cèrto, cèrto. *(Al pubblico)* ivvest? Me a so buna adoma de netà , dèrf e serafò sipario e teatèr. A sta in scena chèl nò. E ai ga-avrès ol coragio de mandam anche al’asilo. Dai, ando a ciamà ol regista che aiè riacc e chesse forse, al ga e mia, ün’infart!

FABIO. *(Si mette in posizione seduto sul divano col giornale).*

GIULIA. *(Esce di scena).*

FABIO. *(Legge)*: “Privato cede appartamento a metà prezzo, arredato con mobili pregiati e con ogni confort, in posizione centrale con tutti i servizi vicini. Camera da letto, bagno, cucina abitabile, salotto, cantina e posto auto esterno. Zanzariere. Via Chiavari 7. Telefono 02656565”. Con chèsto anuncio söl giornal, dèl sigür a gaavro la fila fò’la porta. *(Si alza e va a controllare la porta. La apre, guarda a destra e a sinistra, poi la richiude)* nigü. *(Guarda l’orologio)* e aiè zamò i do dèl dòpomesde! Alura, ma sa presente. Me a ma sa ciame Fabio e so divorziat da tri mis. Me ölìe mìa … ma le se. Le l’a ölìa la so libertà. Ma se la fa-a töt chèl che la ölìa! E la gà ìt anche la libertà de … fam i corègn! E adès, le, la bèla, la ga un nuovo compagno. Adès abite che, de perme. Ma sa rendì cönt? Le la ölìt ol divorsio e me a m’ è tocat andà vià de cà e lasala là le. E ma toca pagà ol mutuo dèla so cà, gli alimènti pèr i scècc, e chèsto l’è giöst, e gli alimenti anche pèr le. Sènsa töte i spese che i ga cor dre. E pèr sta det coi spese, a ma toca sircà ergü che al divide i spese in chèsto apartamènt. E val giüre n’è … che i fommle ai casha mia det ol pe. A ma si de testimòni. Niente donne assolutamente! A saro mia isse scemo de abità con dö’onotra fommla adès! Ma pèr carità! Teinzo ü bras se ederì in chèsto apartamènt, öna fommla! SUONO DI CAMPANELLO. Al sarà pèr òl’apartamènt! *(Va ad aprire. È una donna bellissima. Al pubblico)* teinzo ol bras!

GIULIA. Se al födès ol me ex marito, al ga tèerès-zo olentera. Pöde egnì det? *(Entra. Ha con sé due valigie).*

FABIO. Prego. *(Al pubblico)* öle mia i fommle. Öle mia casot che in de cà. Chèsta che, la ga de smamà e ala svèlta.

GIULIA. Piacere Giulia.

FABIO. Non piacere, Fabio.

GIULIA. El chèsto l’apartamènt che gh’è scricc sö söl giornal? Dai, l’è mia mal.

FABIO. *(A Giulia mentendo perché vuole che se ne vada)* a gal dighe söbèt. Quando al piöf … al ve zo l’acqua dal tècc. E anche tanta, che l’è come ga födès öna piscina.

GIULIA. Ma se … al völerà dì che a metero di padele come ai fa in di film. Ède mia l’ura de proà chèsta troada original. Al vest i previsiù per saì quando al piöf?

FABIO. *(Al pubblico)* m’è che esagere se öle fala scapà!

GIULIA. Ol telefono al funsiunà o l’è le adoma come sopramòbèl?

FABIO. Dipent.

GIULIA. Dipènt … de cos’è?

FABIO. Dipent pèr cosa al ga ocor. Se al ga ocor che al funsiune, a ga dighe söbèt che al funsiuna mia. Se invece al ga pias come sopramòbèl, ga dighe che l’è ü telefono vero e che al funsiuna.

GIULIA. Me ölerès che al siès ü telefono vero e che al funsiune.

FABIO. No. Ma dispias ma l’è ü sopramòbèl.

GIULIA. Che pecat! Ma se, negot che al sa pöl mia sistemà, i telefunade del’uficio ai faro rià söl me celulare. Ma … an pödèi mia das dèl tu? El ü problema pèr te?

FABIO. Das dèl tu l’è mia ü problema, ma ol problema l’è l’apartamènt. Come ta èdèt be, al’è ü disastro e quindi … t’acompagne ala porta chesse a tande a sircan ün’otèr. *(Indicando la porta d’uscita).*

GIULIA. *(Indicando i mobili da cucina)* chèla le, ela la cüsina?

FABIO. E chèla te attla ciamèt cüsina?

GIULIA. Ala a gas o ghè de mèt amò la bombola?

FABIO. Dipent.

GIULIA. Dipent sèmpèr de chèl che dighe?

FABIO. Bra-a. A t’amparèr ala svèla al ma sömèa.

GIULIA. Me la ölèrès che l’andaghe a gas.

FABIO. Ma dispias … ma la funsiuna a bombola.

GIULIA. Scüsèm, a ma so sbagliada, ölie dì che ölerès che l’andaghe a bombola.

FABIO. Pecat, ma la funsiuna a gas.

GIULIA. E l’otomana?

FABIO. *(Si sdraia sul divano)* quala otomana?

GIULIA. Chèla in doca a ta se maciazzo te pròpe adès.

FABIO. Ah, questa? Ma chèsta l’è mia pròpe ön’otomana … chèsta l’è facia adoma de bancai e cüsissö dèla stòfa isse a öna quac manere.

GIULIA. *(Meravigliata)* coi bancai de lègn?

FABIO. *(Per demonizzare)* se, di semplici bancai e anche zamò dovracc.

GIULIA. Al’è öna meraviglia. *(Si siede)* pöde sentam-zo?

FABIO. Èco, forse a ta gherèt de domandamèl prima de sentaszo.

GIULIA. E aiè piö comòcc e mörzì di otomane normai. E ol frigor?

FABIO. Ol frigor … al’è ü frigor. Classe Zeta.

GIULIA. “Classe zeta”? Alura al’è ü frigor vintage! Me a diente mata cola ròba ègia. Al’è come iga in cà ün po de storia.

FABIO. *(Al pubblico)* a ga manca-a anche la storia adès!

GIULIA. E dòpo, cosa gh’è de èt?

FABIO. Negot, a gh’è töt che e basta.

GIULIA. Ma me ède dò porte.

FABIO. Ma nò … chèle porte le aiè … de bèlèsa!

GIULIA. Dò finte porte per fa bèl l’apartamènt?

FABIO. Se cèrto ... con d’öna o pensat che l’i sta-a mia be e isse anno facc fa det, dò.

GIULIA. A me a tla’ma cöntèsö mia giösta. Dim cosa gh’è det o andome a ardaga.

FABIO. Scherzae dai. Al’è la stansa de durmì. E ol bagn. Giulia, a tal dighe söbèt, la stanza al’è la me e l’otomana l’è la tò. E de cambià an san’ parla gniac.

GIULIA. Scüsa? Me e te … insèma … in del’apartamènt?!

FABIO. Se*. (Al pubblico)* sperem che la ga ripènse!! *(A Giulia)* pòta cèrto. Notèr an sarès in chèsto apartamènt insèma. E in quanto primo affittuario ho il diritto di prelazione … e cioè a go la priotità sö töt, compreso ol bagn.

GIULIA. Cioè me a go de dividì l’apartamènt con te?

FABIO. Se cèrto.

GIULIA. Ah. Chèsto l’ere mia capit. Ma anche la cüsina an ga de dividere?

FABIO. La cüsina in primis.

GIULIA. A chèsto punto …

FABIO. *(Al pubblico)* la à vià! La à vià!

GIULIA. A chèsto punto …

FABIO. *(Accompagnandola alla porta)* a ta capese. A starès che gnià me con te. Bene. Grasie pèr la visita. Chèsta l’è la porta. A … mai. *(La chiude fuori la porta)* a so salvo. Fatevi avanti uomini!

SUONO DI CAMPANELLO

FABIO. Basta pròpe la parola! *(Apre la porta).*

GIULIA. *(È alla porta).*

FABIO. Cosa fet amò che?

GIULIA. *(Entra impetuosamente)* accetto tutte le condizioni.

FABIO. Ma come … ma se a terèt rinunciàt?!

GIULIA. Te, a ta pensaèt che ere rinunciat! Me invece accetto tutto il pacchetto. Primo affittuario compreso.

FABIO. Scüsa n’è, ma l’affittuario qui presente è una cosa a sé.

GIULIA. E quindi?

FABIO. E quindi, me a so de me stesso e de nigü!

GIULIA. E me a so decorde! Basta ömègn pèr carità!

FABIO. Ah! Anche te …divorziada?

SCENA III

*Fabio, Giulia e regista*

REGISTA. *(Entra in scena precipitosamente)* cosa fis che otèr in dèl nòst teatèr?

FABIO. *(Smettendo di recitare con Giulia)* ma cosa fal? Notèr an se’ndre a recità n’è? L’indaghe fò pèr piaser e al ga lase indà’nnacc!

REGISTA. E nò. Otèr adès andì fò de che perché sö chèsto palco al ga de recità la me compagnia.

FABIO. Me la sò compagnia la cònòse mia e öle gnià conòsela. A gal dighe amò öna olta, fò de che.

REGISTA. Fò de che al dighe me.

FABIO. E no. Ammlà dicc notèr pèr prim e quindi … sloggiare!

REGISTA. Ma pènsa te chèsce! Ai ve che, e ai ta roba ol palco.

FABIO. Notèr ol palco a mal roba mia perché quando ma finit a mal lasa che amò.

REGISTA. Otèr finì ü bèl negot, perché l’è zamò finida che.

FABIO. A go zamò dicc che de che notèr an sa möss mia.

REGISTA. *(Al pubblico)* indoel ol carabiniere de prima … èco, quando a ti sirchèt ai ghè mai! *(Ai due)* scultim ü menüt. Ma otèr chi si, po'?

GIULIA. Notèr an s’è la compagnia “I Fuori di Teatro”.

REGISTA. I’ssentit? “I Fuori di Teatro”. Quindi andì de fò che, che che, an sé “Dentro il Teatro”!

FABIO. Al’è pròpe spiritus, ma notèr an sa mös mia dèl Teatro Vittoria.

REGISTA. *(Al pubblico)* chèsto teatèr al sa ciam pròpe Vittoria. Ölèt vèt che a ma sbagliat notèr?

FABIO. Adès al dis negot n’è? L’a capit che l’a sbagliat lü e mia me.

GIULIA. E alura, pèr piaser, sciò. Notèr adès an ga de’ndànnacc cola nòsta comedia.

REGISTA. Me a so mia convinto dèl töt … però … adès ando a infurmam be. Teatro Vittoria … sis sigür n’è?

FABIO. Ma se agglo apena dicc!

REGISTA. Va be, an’dinnacc alura … *(sta uscendo di scena).*

GIULIA. Se, quate olte an ga amò de dighèl? Teatro Vittoria di Treviglio.

REGISTA. *(Rientra velocemente)* Teatro Vittoria di Treviglio? *(Ride)* i’ssentit pubblico? *(Ride)* Teatro Vittoria di Treviglio! *(Ride).*

FABIO. Adès cosa gh’è de gregnà?

REGISTA. A gregne … *(ride)* perché che, an sé al Teatro Vittoria, ma a Rosciate e mia a Treviglio! *(Ride).*

FABIO. Che an sé a Rosciate e mia a Treviglio?

REGISTA. Se.

GIULIA. Pòta ma alura … a ma mìa sbagliat teatèr ma … pais!

REGISTA. Bra-a l’a dicia giösta. E quindi … sloggiare …

FABIO. E anche al svèlta an va. Ol pubblico de Treviglio al sarà là che al ga spèta e notèr an sé che a Rosciate. Al ma scüse n’è, ma pödièl mia dighèl söbèt?

GIULIA. Adès pèr colpa sò notèr an fa la figüra de riaà in ritardo! A ma, an gal dis al pubblico de Treviglio che la colpa al’è adoma la sò!

REGISTA. Èco, adès i ma da la colpa a me! Ma se l’è dö ure che va dighe d’endà vià de che?!

FABIO. Dom Giulia, pèr mia ol tep con chèsto fanfaiòt!

GIULIA. Se dom. *(Escono tutti e due dalla scena).*

REGISTA. *(Pensa e poi chiama Cecilia)* Cecilia! E che ü menüt?

SCENA IV

*Regista e Cecilia*

CECILIA. *(Da fuori)* a rie! Che manera te me mia dicc che in de tö compagnia a ghera du atur nöf?

REGISTA. Quai de atur?

CECILIA. Chèi che gh’è apena indacc fò.

REGISTA. Chèi aiè mia dèla me compagnia. Aià sbagliato ol pais! Ai ghera dendà a recità a Treviglio e al so mia che manera aiè finicc che.

CECILIA. Al ma sömea-a ma che i födèss dèla tò compagnia, aiera tròp brae!

REGISTA. Cecilia, fa la bra-a almeno te. Notèr an sé bravissimi! Quando an recita però.

CECILIA. Infati! Ma in doei casacc po' töcc?

REGISTA. Adà fa sito, a go infena ü sospètt! *(Piano a Cecilia)* Cecilia, proa a telefunà a Treviglio se pèr caso a ghè là la me compagnia a recità.

CECILIA. Cos’è?

REGISTA. Fa piano se de nò al ga sènt ol pubblico. A mè egnit ol döbe che chi tamburù di me atur ai sabe indacc a Treviglio a recità, invece che, che a Rosciate.

CECILIA. Ando söbèt a telefunà. *(Mentre esce)* che figüre! Che figüre!

SCENA V

*Regista, dal pubblico Terzilia, Mariana, Filiberto e poi Cecilia*

TERZILIA. Ma al sa pöl saì cosa al söcet? Che manera e’casat’vià chi du de prima?

REGISTA. Perché aià sbagliat teatèr e quindi aiera che abusi.

TERZILIA. Ma a me al manterèsa mia se iera abusi. Me ölerès vèt po' ol final. A me a ma pias i storie romantiche.

MARIANA. A ga pias i storie romantiche adès. *(A Filiberto)* te, a ta sare mia stacc romantico quando a ta staèt con le n’è?

FILIBERTO. Al so gniac cosa al völ dì po' me!

MARIANA. Al sarà mèi.

TERZILIA. Fi sito otèr du che anna e mia fò ü drecc! Alura regista, al ma öl respont?

REGISTA. Ol final al gh’è mia, ma de che poc, al rierà la òsta compagnia preferida.

TERZILIA. A forza de dì che la ria, intat a ghè pasat piö de ün’ura!

MARIANA. *(A Terzilia)* a ta-a be mai negot!

TERZILIA. Perché te a ta-a be de sigheta a spetà la comedia che la cominsa mai?

MARIANA. Gnià me a so mia conteta ma sighete mia a stöfà come ta fe te.

REGISTA. Scète se ölì teca bega, fi pör. E se ölì egnì sö che sol palco, mèi amò.

TERZILIA. Ada che an sé mia ‘ndre a tecàbega. Noi ci stiamo solo confrontando.

FILIBERTO. Me aio este a tecàbega, le se che ghera de spaentass!

MARIANA. Ma cosa dighèt Filiberto?

TERZILIA. Infati, me a ma sa regorde mia chèla bega forta che ta dighèt. E po' chèsto al’è mia ol momènt a ma sömèa.

REGISTA. Ma certo che chèsto l’è ol moment! Chèsto l’è un intermezzo intat che mi spèta la compagnia chè l’è … che l’è … *(inventando)* de là a cambiass!

TERZILIA. Oh, meno mal!

MARIANA. Adès alura ai cominsa.

FILIBERTO. Se, ma me ölerès contasö de chèla olta che ia tecabbega ala grande.

REGISTA. Se, se, cöntasö. *(Va al limite della quinta ma in scena. Piano)* Cecilia! Iet troacc?

CECILIA. *(Piano. In scena)* macchè! Ai ma respon nigü!

REGISTA. Proa a mò! Sta tecada al telefono!

CECILIA. Va be. Proero amò! *(Esce di scena).*

FILIBERTO. Ma sa regordif mia quando a ghirès tri agn?

MARIANA. Ma dai Filiberto. Cosa cöntssö po' a te? La Terzilia, la sa regorda gniac cosa la mangiat stasira!

TERZILIA. Te bèla, ada che me a go amò la memoria. Ma sa regorde chèl che o mangiat stasira e anche ier sira?

MARIANA. Ier a mesde?

TERZILIA. Èco, chèl a fo ün po fadiga a regordamèl, ma se ta spètèt ü momènt a tal dighe söbèt.

MARIANA. Spere che al siès mia ü momènt come ol tep che an sé che. Che mi spèta la commedia. Chèla giösta.

TERZILIA. La pasta! O mangiat la pasta. *(Alla sua vicina di posto)* a ma sa regorde propria mia ma ale a gal dighe mia.

SCENA VI

*Regista, partoriente dal pubblico, presentatrice, Terzilia, Mariana, Filiberto e poi Cecilia*

PARTORIENTE. *(Si trova fra il pubblico. È al nono mese. Si alza in piedi. Urla)* ci siamo! Ci siamo!

TERZILIA. Al’è tat che so che me.

PARTORIENTE. An ga sé! An ga sé! Al’è riat ol momènt!

REGISTA. Òhhhh! Meno mal? Ma la ma scüse n’è? Ma le come fala a sail se aiè riacc se al so mia gniamò me!

PARTORIENTE. Al’èndre che al ria!

REGISTA. Adoma ü? E iotèr in doei restacc!

PARTORIENTE. Ü ala olta! Come faroi töcc insèma?

MARIANA. *(A Filiberto)* ma cosa l’èndre a cöntasö po' chèsta sciura? La parla ma l’alsa mia cosa la dis. Che la siès öna pareta dèla Terzilia?

TERZILIA. Ada che to sentit. Me chèla sciura, la conòse gniac!

PARTORIENTE. Ai s’è dervide i acque!

FILIBERTO. Ai lasacc indà i cascade dèl Sere? (Serio).

MARIANA. Ma l’è prèst pèr chèle! Che cascade erele? Perché notèr an sé amanti di cascade.

TERZILIA. Anche de “cascade” in tèra.

MARIANA. Set indre amò a fala’ndàsö? A töcc al pöl capità de mia èt ü baselì!

TERZILIA. Cèrto. Ma mia töcc aià facc ü curmartèl compagn de te! *(Ride).*

FILIBERTO. Chèla olta le, o gregnat a me!

MARIANA. Te fa sito o dè’ndomà a ta sa preparèt ol disnà de pèrtöcönt.

FILIBERTO. Se, ma dòpo o desmetit de gregnà söbèt söbetènt.

MARIANA. Al sarà mèi.

PARTORIENTE. Che dolore! *(Soffia).*

MARIANA. Pròpe. Ü dulur che a mal regorde amò. A so stacia mal pèr ü mis. A sere töta sgrafada-sö.

PARTORIENTE. Ancora! *(Soffia).*

MARIANA. A go de dighèl amò?

PARTORIENTE. Ancora! *(Soffia).*

MARIANA. Va be a gal dighe amò. Svèt che l’è düra de oregie. *(Alza la voce)* ü dulur che a mal regorde amò. A so stacia mal pèr ü mis. A sere töta sgrafada-sö. Ala capit adès?

PARTORIENTE. Adès an va ün po mèi. Però a sto mia prope be.

TERZILIA. Sciura, cosa gala?

PARTORIENTE. A so ala fì!

MARIANA. Gala de mör?

FILIBERTO. Poarèta, isse zuena.

PARTORIENTE. Ma nò! A go de comprà!

MARIANA. Ma se la gà de comprà la ga dendà in dü negòse mia che a teatèr.

TERZILIA. *(Che si sarà avvicinata)* la ga de comprà ü scèt! Al’è incinta!

MARIANA. E nò è! Cönta mia sö di bale perché dòpo la zet la ga crèt. Me a so mia incinta! I’capit be töcc!!!

TERZILIA. Pèr te ormai a ga öl o spirito santo! Al’è chèsta scèta che l’è incinta!

PARTORIENTE. La ria amò! *(Soffia).*

TERZILIA. E la perdìt i acque. Ma mia chèle dèl Sère!

MARIANA. Madonname la ma compra che al tèatèr!

PRESENTATRICE. A rie me a ötala! Me o facc ol corso dèl Pronto Socorso.

REGISTA. Rachele, ma se a te cominsat adoma ier a fa la prima lesiü!

PRESENTATRICE. Ma me impare töt al asvèlta. Anche chèl che ga so mia. Adès, bisogna faga ciapà aria. Zet, spostif.

TERZILIA. Se ghè bisògn de öna mà, me ga so. Öna olta o est in televisiü come al sa compra i scècc. *(Va vicino alle due).*

MARIANA. Se l’è pèr chèl poame. *(Va vicino alle tre).*

FILIBERTO. Poame al’o est, ma a ma so anche sentit’mal. Me de che, a ma sa möe mia.

PRESENTATRICE. Che mè fala sentazo … *(guarda in giro e poi sul palco)* söl’otomana! L’otomana lìè pèrfèta. Dai che an va sö söl palco.

PARTORIENTE. Se, va be. Ma sa fide de le.

TERZILIA. E de me.

MARIANA. Perché de menò?

TUTTE E TRE L’AIUTANO AD ARRIVARE, SALIRE SUL PALCO E FARLA ACCOMODARE SUL DIVANO

TERZILIA. Me digherès de spostala ün po piö a dèstra. *(Spostano la partoriente).*

MARIANA. Me invece a farès ün po piö a sinistra. *(Spostano la partoriente).*

PRESENTATRICE. Me invece digherès de spostala al centro.

TERZILIA. Nò al cèntro nò.

MARIANA. A sinistra la à.

PRESENTATRICE. Chi ela che, che la ga sa chèl che a gh’è de fa perché la facc ol corso de Pronto Socorso?

TERZILIA. Al cèntro al va be.

MARIANA. Anche me pènse che al cèntro al sarès ol pòst giöst.

REGISTA. Metila in doca a ghi öia ma me ando a ciamà l’ambulansa. Ma sa fide mia me de otre!

CECILIA. *(Entra in scena)* a ga so a me n’è! Me o ötat la comar a comprà la me sorèla.

REGISTA. Cecilia, quace an gala la tö sorèla?

CECILIA. Du in meno de me.

REGISTA. Mèi che ‘ndaghe ala svèlta alura!!! La facc nass la sò sorèla a du agn, le! Signur öta chèla pòvra scèta che la ga de comprà in mà a chèle quatèr le! A spere pròpre che l’ambulansa la rie ala svèlta! *(Esce di scena).*

PRESENTATRICE. Come stala a dès?

PARTORIENTE. Come prima, a so sèmpèr de nöf mis.

CECILIA. L’è mia ira, e i segoncc chi pasa e i menücc?! Chèi i cönta cara la me scèta.

MARIANA. Ecome se i cönta! Segont dòpo segont e menüt dòpo menüt, adì come l’è dientada la Terzilia!

TERZILIA. La parlat la Belen di poveri! Ma fa sito che a ta ghe te piö tante righe in facia te che ü quaderno a righe!

PRESENTATRICE. Ma el chèsto ol momènt de tecabega? Dai ötim a faga fa la respirasiü.

CECILIA. La respirasiù a boca a boca? E no è. Me a fo mia chi laur le.

PRESENTATRICE. Mia la respirasiù a boca a boca, ma ogniü al respira in de sò boca.

CECILIA. Adès al va zamò mèi.

MARIANA. Pronti che an respira. *(Respira).*

MARIANA, TERZILIA, PRESENTATRICE E CECILIA SI METTONO AL CENTRO E INIZIANO A RESPIRARE INTENSAMENTE DIMENTICANDOSI DELLA PARTORIENTE. .

MARIANA. An sé pròpe brae a respirà n’è?

CONTINUANO A RESPIRARE

PARTORIENTE. Scüsim se a va distürbe, ma a ma fì èt anche a me come al sa fa respirà?

PRESENTATRICE. Dòpo, prima notre. *(Si rende conto che è lei la prima che dovrebbe respirare)* ma cèrto! Scüsèm, a ma so lasada ciapà de chèle trè le. Scète, al’è le che la ga’mbisògn de respirà, mia notre!

CECILIA. A ta ghe resù!

TERZILIA. L’è la Mariana che la cominsat!

MARIANA. Me avro anche cominsat, ma otre a ma si egnide’ndre.

PRESENTATRICE. Bèla scèta, respira.

CECILIA. A so zamò indre!

PRESENTATRICE. Mia te, ma chèsta scèta!

CECILIA. Scüsèm Rachele, a te dicc “bèla scèta” e o pensat che a ta serèt indre a parlà de me.

TERZILIA. *(A Mariana)* ma la tò cüsina pènsela de ès chi? L’Angelina Giolì?

CECILIA. Mia pèr dì ma me ai ma tölt ivià pèr la Anna Falco.

MARIANA. Falchi.

CECILIA. Falco, a so adoma öna me.

PRESENTATRICE. Basta però adès n’è? An ga de ötà a respirà ‘sta scèta. Come a ta sa ciamèt bèla scèta. Te che ta ghe de comprà.

LE TRE INIZIANO A RESPIRARE

PARTORIENTE. A ma sa ciame Gesuina.

PRESENTATRICE. Gesuina, adès respira come an fa notre!

LE TRE SMETTONO DI RESPIRARE

PRESENTATRICE. Dai docà respirì insèma! Isse la garia piö be se a mal fa töte!

TERZILIA. Come la sa ciama?

CECILIA. Ma set surda? La sa ciama Gesuina!

MARIANA. Ma saral ü nòm de daga a öna scèta isse zuena?

PRESENTATRICE. Perché? Che nòm gherela de iga?

TERZILIA. Scüsa Rachele ma le àl’è öna fommla!

CECILIA. Pròpe isse! Essendo öna fommla la ghere de iga ol nòm dèla Madona e mia chèl dèl Signur.

MARIANA. E quindi la ghera de ciamas Maria. Adà, al’è la prima olta che notre trè an sé decorde.

PRESENTATRICE. A si pròpe restade in dèl sesanta. A ma ölìt la parità? Eco ol risultato ” Gesuina”!

PARTORIENTE. E adès cosa an fai che a go amò öna quac dulur? Ahia …

PRESENTATRICE. *(Alle tre)* scète, che me preparas al töt. La pöl compra che de che mia tat.

TERZILIA. Diga chèl che an ga de fa e notèr an fa.

CECILIA. Me ando a tö la ventosa.

MARIANA. De fa la ventosa? Ghet dendà pròpe adès a sturà ol laandì?

CECILIA. Al vocor per tirafò ol nascituro a te!

MARIANA. Ah, già che ta ga se töt grasie ala comar!

PARTORIENTE. Ahia …

PRESENTATRICE. Gesuina, respirà be. Respira.

PARTORIENTE. *(Respira).*

PRESENTATRICE. Bra-a respira isse. *(Alle tre)* la ventosa chèla dòpo. Adès me fa scoldà l’acqua.

TERZILIA. Che manera l’acqua?

CECILIA. La ga resù, l’acqua. In töcc i film che a gh’è det öna cha la ga de comprà mè sèmpèr fa boi l’acqua. *(Fa per uscire ma ritorna subito)* pòta ma, che gh’è mia ol gas!

MARIANA. Cosa an fai alura?

TERZILIA. Poblema risolto. A telèfune ala me amisa de messö l’acqua a boi.

PRESENTATRICE. Bene. Dai ciamela.

CECILIA. Ma chèla tò amisa le, ela chèla che l’abita in montagna a trimela metèr?

TERSILIA. Se cèrto.

MARIANA. A quat la rià zo, la Gesuina la zamò comprat!

PRESENTATRICE. Alura come an fai?

CECILIA. Lasì fa a me! An gai mia che in banda ol ristorante “Da Pippa”? E ü ristorante gal mia sèmpèr l’acqua pronta per la pasta?

MARIANA. A ta se pròpe öna cüsina in gamba.

CECILIA. A so in gamba e a so anche bèla.

MARIANA. Ehm …

TERZILIA. Cecilia, contèntèt de “in gamba” che l’è zamò tròp pèr te.

PRESENTATRICE. Come stet Gesuina?

PARTORIENTE. Come se ghès de comprà.

PRESENTATRICE. Dai, tèedere che l’indarà töt be.

CECILIA. A ta se in di mà sigüre con notre.

PRESENTATRICE. Alura, la ventosa la gh’è, l’acqua al’è sö a boi … adès al manca de teasö ü lensöl.

CECILIA. Ü lensöl? E’ndom ‘vai a töl?!

PRESENTATRICE. Alura teisö ergot d’otèr.

MARIANA. Ma come an fai? A meno che an tèasö i nòscc esticc.

TERZILIA. I me esticc ai sa tèa mia sö.

CECILIA. Terzilia, segon me a ta fe piö bèla figüra a teaisö.

MARIANA. Se infati. A ta se estida come ai tep del Carlo Ü.

TERZILIA. A perché aiè bèi i òscc! A ma sömèì du spaentapasèr.

PRESENTATRICE. Lasem pèrt ol lenzöl alura. An dovrerà la carta igienica che gh’è in dèl bagn. Basta che desmetì de tecabega!

PARTORIENTE. Ahahhha.

PRESENTATRICE. Gesuina, respira.

TUTTE RESPIRANO E POI CECILIA CHIAMA LE DUE IN DISPARTE

CECILIA. *(Senza farsi sentire da Gesuina)* scète per votèr l’è ü maschio o femmina?

MARIANA. Pèr me l’è öna scèta. Èdèt mia come l’è rotondèta?

TERZILIA. Rotondèta? Ma in doca a ghet i öcc? Èdèm che l’è a punta? E quindi se l’è a punta l’è ü scètt.

CECILIA. Ma cosa cöntisò? Se l’è a punta l’è öna scèta e se l’è rotondèta l’è ü scèt!

TERZILIA. L’è riada la maestrina. Me a so sigüra de chèl che dighe.

MARIANA. Cecilia, te a ta sbaglièt perché te dicc töt ol’incuntrare, e te Terzilia, perché attla èdèt a punta quando l’è rotondèta.

TERZILIA. Ma mochila.

CECILIA. A va dighe che l’è come dighe me!

MARIANA. Sentem alura com’al’è per te. A punta o rotondèta?

CECILIA. Pèr me l’è … söla banda destra la sömèerès rotondèta, e söla banda sinistra la ga ün po de punta.

TERZILIA. E quindi?

CECILIA. E quindi, la spèta dü zömèi. Ü maschio e öna femmina! A se po' è.

MARIANA. Ma èdèt mia che pansètina picèna che la ga? Come pödèi sta det dü scècc?

TERZILIA. Cecilia, ta sare gran bra-a de tègn ol teatèr in urden, ma dèl rèst a ta sant’èndèt mia.

PRESENTATRICE. Alura a gh’è töt. Gesuina, sta tranquilla, che se ta comprèt adès, notèr an ga che töt ol’ocorènt.

PARTORIENTE. Al sarà anche isse, ma me ède negot però de chèl’ocorènt che la dicc. Ahahha …

PRESENTATRICE. Sö respira amò.

TUTTE RESPIRANO CON LEI

CECILIA. Gesuina, e zamò pensat al nòm de daga?

PARTORIENTE. Nò, a ma gniamò de decit.

CECILIA. Se l’è öna scèta me la ciamerès … Cecilia. Al’è ü bèl nòm.

TERZILIA. Al’è pròpre ü bèl nòm! Ma tèela fò Cecilia de cöntasö di stüpidade.

CECILIA. A perché l’è bè lol tò ” Terzilia”.

MARIANA. Terzilia, ma i ta ciamat isse perché serèt la tèrsa?

TERZILIA. No. O ereditat ol nòm dèla me nona.

MARIANA. Marianna al’è ol nòm piö bèl segon me. E al dighe mia perché a ma sa ciame me isse ma perché l’è le de èt.

PRESENTATRICE. Oh, ma i’finit? Ün po de rispèt pèr chèsta scèta!

SUONO DI AMBULANZA

PRESENTATRICE. A gh’è riat la Croce Rossa!

PARTORIENTE. Pèr fürtüna! Adès se che a so in bune mà!

SCENA VII

*Partoriente, presentatrice, Terzilia, Mariana, Cecilia e Regista*

REGISTA. *(Entra in scena correndo)* l’è riada la Croce Rossa!

CECILIA. Ada che ammlà sentida n’è? L’esentida anche te Terzilia?

TERZILIA. Ma sensotèr a te!

MARIANA. El mia mèi tirà ol sipario intat che i ve det chi dèla Croce Rossa? Almeno ün po de privaci la ga öl.

CECILIA. Se se, ta ghe resù Mariana.

PRESENTATRICE. Adès otre trè a pöd’ìndà.

MARIANA. Se se, ando söbèt. L’è giöst.

TERZILIA. Ando a me.

CECILIA. *(Al pubblico)* scüsim, l’è colpa dèla privaci. *(Mentre chiude il sipario)* cribbio se al s’è facc tarde!

DA QUI IN AVANTI SI SENTE PARLARE DA DIETRO IL SIPARIO

REGISTA. *(Ad alta voce da dietro il sipario)* aiè riacc! Al’è riada la compagnia! O finalmente an cominsa la comedia.

VOCI SUL PALCO

REGISTA. Ma indosirès indacc a finì?

VOCE. Ma fa sito! A ma sbagliat pais! An s’è mia indacc infena a Treviglio?!

REGISTA. Al sere me! Che’mbranacc che si. Dai, dai, preparis che adès an va in scena. Rachele va söbèt a fa la presentasiù adès. Sö dai, che an cominsa.

PRESENTATRICE. Alura ando fò a presentà?

REGISTA. Ma se’che a mò?

PRESENTATRICE ESCE DAL SIPARIO

PRESENTATRICE. Signore e signori buonasera. La commedia tanto desiderata fra poco avrà inizio. Non perdo altro tempo. La compagnia “A a te che ègne a me” presenta la commedia brillantissima … *(viene interrotta)* dal titolo …

CECILIA. *(Esce dal sipario)* che comedia d’Egitto! Al’è zamò i öndès e meza e l’è ura de serafò ol teatèr.

PRESENTATRICE. Ma nò Cecilia. Aiè riacc i atur e ol pubblico al völ vèt la comedia adès.

CECILIA. Aià èderà ön’otra olta! Me a go l’urdèn de serafò ai öndès e meza.

PRESENTATRICE. Dai Cecilia fa mia isse.

CECILIA. Cecilia …. ü bèl negot. Signore e signori la comedia la ga sarà mia e quindi andì pör in doca a ghi òia perché ol teatèr al sera fò.

PRESENTARICE. Pòta … scüsiga … la comedia la sa fa mia. Scüsiga amò. Cecilia, pöde almeno presentà chèi che aià girat pèr ol palco. Dai, Cecilia …

CECILIA. Va be, per staolta a schisero ün’occ. Ma fa ala svèlta però che go dendà a cà, che al ma spèta ol me Clarino. *(Escono)*

DOPO GLI APPLAUSI ECCO APRIRSI IL SIPARIO E LA PRESENTAZIONE DI TUTI GLI ATTORI DELLA COMMEDIA “AN GA RIA A FA LA COMEDIA?”.

FINE